

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **39 (1921)**

Heft 155

PDF erstellt am: **16.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

N^o 155

Redaktion und Administration im Eidg. Volkswirtschaftsdepartement —
Abonnements: Schweiz: Jährlich Fr. 20.20, halbjährlich Fr. 10.20, vierteljährlich
Fr. 5.20 — Ausland: Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert
werden — Preis einzelner Nummern 15 Cts. — Annoncen-Regie: Publikas A. G.
— Insertionspreis: 50 Cts. die sechsgepaltene Kolonne (Ausland 65 Cts.)

N^o 155

Rédaction et Administration au Département fédéral de l'économie publique —
Abonnements: Suisse: un an fr. 20.20, un semestre fr. 10.20, un trimestre
fr. 5.20 — Etranger: Plus frais de port — On s'abonne exclusivement aux
offices postaux — Prix du numéro 15 Cts. — Régie des annonces: Publi-
cas S. A. — Prix d'insertion: 50 cts. la ligne (pour l'étranger 65 cts.)

Inhalt: Konkurse. — Nachlassverträge. — Handelsregister. — Güterrechts-
register. — Verband schweizerischer Dachpappenfabrikanten in Zürich. — Ausfuhr
elektrischer Energie ins Ausland. — Bilanzen von Aktiengesellschaften. — Wirtschafts-
verhältnisse in Brasilien. — Handelsauskünfte.

Sommaire: Faillites. — Concordats. — Registre de commerce. — Registre
des régimes matrimoniaux. — Messa in vigore della nuova tariffa doganale. —
Exportation d'énergie électrique à l'étranger. — Esportazione di energia elettrica
all'estero. — S. A. Le Grand Hôtel de L'Observatoire et Hôtel Auberson, à St-Cergues.
— Bilans de sociétés anonymes.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkursöffnungen — Ouvertures de faillites
(B.-G. 231 u. 232.) (L. P. 231 et 232.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und
alle Personen, die auf in Händen eines
Gemeinschuldners befindliche Vermögens-
stücke Anspruch machen, werden aufge-
fordert, binnen der Eingabefrist ihre
Forderungen oder Ansprüche, unter Ein-
legung der Beweismittel (Schuldseine,
Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich
beglaubigter Abschrift, dem betreffenden
Konkursante einzulegen.

Desgleichen haben die Schuldner der
Gemeinschuldner sich binnen der Eingabe-
frist als solche anzumelden, bei Straffolgen
im Unterlassungsfalle.

Wer Saehen eines Gemeinschuldners als
Pfandgläubiger oder aus andern Gründen
besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein
Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem
Konkursante zur Verfügung zu stellen, bei
Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle
ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zu-
dem das Vorzugsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können
auch Mitschuldner und Bürgen des Gemein-
schuldners sowie Gewährspflichtige bei-
wohnen.

Les créanciers des faillis et ceux qui
ont des revendications à exercer, sont
invités à produire, dans le délai fixé pour
les productions, leurs créances ou revendi-
cations à l'office et à lui remettre leurs
moyens de preuve (titres, extraits de livres,
etc.) en original ou en copie authentique.

Les débiteurs du failli sont tenus de
s'annoncer, sous les peines de droit, dans
le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli,
en qualité de créanciers gagistes ou à quel-
que titre que ce soit, sont tenus de les
mettre à la disposition de l'office, dans le
délai fixé pour les productions, tous droits
réservés; fautes de quoi, ils encourront les
peines prévues par la loi et seront déchués
de leur droit de préférence, sauf excuse
suffisante.

Les codébiteurs, cautions et autres
garants du failli ont le droit d'assister aux
assemblées des créanciers.

Kt. Zürich Konkursamt Unterstrass-Zürich (1339/45)

Gemeinschuldner: Weidmann, Gottfried, Kaufmann, von Lu-
fingen, wohnhaft Büchlerstrasse Nr. 3, in Zürich 6.

Datum der Konkurseröffnung: 3. Juni 1921.
Summarisches Verfahren, Art. 231 Sch. K. G.

Eingabefrist: 12. Juli 1921.

Gemeinschuldner: Troendle-Höfliger & Co. (unbeschränkt haf-
tender Gesellschafter: Konrad Troendle), Schaffhauserstrasse Nr. 23, in
Zürich 6.

Datum der Konkurseröffnung: 6. Juni 1921.
Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 27. Juni 1921, nachmittags
3 Uhr, im Bureau des Konkursamtes (Rütlistrasse Nr. 15).

Eingabefrist: 22. Juli 1921.

Ct. de Neuchâtel Office des faillites de la Chaux-de-Fonds (1338)

Faillie: Société d'approvisionnement et d'épargne La Roche, Rue du
Progrès, 37, à la Chaux-de-Fonds.

Date du jugement prononçant la faillite: 11 juin 1921.

Première assemblée des créanciers: Vendredi, 1^{er} juillet 1921, à 14 heures,
dans la Salle d'audiences des Prud'hommes, Rue Léopold-Robert, 3, à la
Chaux-de-Fonds.

Délai des productions: 22 juillet 1921.

Ct. de Genève Office des faillites de Genève (1344)

Faillie: Vve Vaney, Marie-Claudine, négociante, 8, Rue du
Marché, à Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 7 juin 1921.

Première assemblée des créanciers: Mercredi, 29 juin 1921, à 10 heures,
à la salle des assemblées de faillites, Taconnerie, 7.

Délai pour les productions: 22 juillet 1921.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(B.-G. 249, 250 u. 251.) (L. P. 249, 250 et 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte
Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft,
falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem
Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou re-
cité, passe en force, s'il n'est attaqué dans
les dix jours par une action intentée devant
le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich Konkursamt Aussersihl-Zürich (13261/62)

Gemeinschuldner: Guggenheim-Bloeh, J., Fabrikation und Ver-
trieb von biegsamen Holzsohlen in Zürich 4, Müllerstrasse 48.

Anfechtungsfrist: Bis 28. Juni 1921.

Gemeinschuldner: Held-Fürst, Gottfried, geb. 1863, von Wei-
ningen (Thurgau), Architekt, wohnhaft Lutherstrasse 4, in Zürich 4.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind bis 2. Juli 1921 beim Einzelrichter
im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anhängig zu ma-
chen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Kt. Zürich Konkursamt Schwamendingen (1327)

Gemeinschuldner: Daniel, Heinrich, geb. 1883, Maschinentechniker,
von Uster, an der Bahnhofstrasse in Dübendorf (Inhaber der Firma Heinrich
Daniel, techn. Bureau und Handel in Werkzeug und Maschinen, in Zürich 1).

Anfechtungsfrist: Bis 28. Juni 1921.

Abtretungsbegehren im Sinne von Art. 260 Sch. K. G. sind bei Vernei-
dung des Ausschlusses innert der gleichen Frist zu stellen.

Allfällige Beschwerden über die Zuteilung von Kompetenzstücken sind
ebenfalls bis 28. Juni a. c. einzureichen.

Kt. Zürich Konkursamt Unterstrass-Zürich (1346)

Gemeinschuldner: Harburger, Emil, Eisen, Rohmetalle und Metall-
fabrikate, Limmatquai 34, in Zürich, wohnhaft gewesen Rigistrasse Nr. 42,
in Zürich 6.

Anfechtungsfrist: Bis 2. Juli 1921, mittelst Klageschrift im Doppel beim
Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich.

Kt. Zürich Konkursamt Wiedikon-Zürich (1285)

Gemeinschuldner: Gysin, Traugott, Musikalienhandlung, West-
strasse 122, Zürich 3.

Anfechtungsfrist: Bis und mit 28. Juni 1921.

Ct. de Berne Office des faillites de Porrentruy (1301)

Faillie: «Perfecta» S. A., fabrique d'horlogerie, à Porrentruy.
Date du dépôt de l'état de collocation: 23 juin 1921.

Délai pour intenter action en opposition: 4 juillet 1921.

Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (1351)

Gemeinschuldner: Leber-Ritter, August, Basel.
Anfechtungsfrist: Bis und mit 2. Juli 1921.

Ct. de Genève Office des faillites de Genève (1347/8/9/50)

Faillie:
Société Anonyme des Usines de Monthorin, ayant son
siège à Satigny (Genève).

Terrisse, Jules, domicilié à St-Maurice près Vésenaz.

Société Anonyme de la Maison Raoul Stern, en liqui-
dation, ayant son siège Coulouyrenière, 27.

Bonnard, Robert, négociant en horlogerie et bijouterie, Croix d'Or, 2,
à Genève.

Délai pour intenter action en opposition: 10 jours à dater de cette
publication.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(B.-G. 230.) (L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein
Gläubiger die Durchführung des Konkurs-
verfahrens begehrt und für die Kosten hin-
reichende Sicherheit leistet, wird das Ver-
fahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les
créanciers de réclamer dans les dix jours
l'application de la procédure en matière
de faillite et d'en avancer les frais.

Kt. Zürich Konkursamt Aussersihl-Zürich (1342)

Gemeinschuldnerin: Firma J. Fleischer & Co., Zigarettenfabrik, Hall-
wilstrasse 24, in Zürich 4, Kollektivgesellschaft (Kollektivgesellschaft:
Jakob Fleischer in Karlsruhe und Albert Orloff-Glusmann, Langstrasse 35,
in Zürich 4).

Datum der Konkurseröffnung mit Verfügung des Konkursrichters des
Bezirksgerichtes Zürich: 8. Juni 1921.

Datum der Einstellung mit Verfügung desselben Richters: 15. Juni 1921
mangels Aktiven.

Einspruchsfrist: Bis zum 2. Juli 1921.

Verteilungsliste und Schlussrechnung — Tableau de distribution et compte final

(B.-G. 263.) (L. P. 263.)

Stato di ripartizione e conto finale

(L. E. 263.)

Ct. del Ticino Ufficio dei fallimenti di Mendrisio (1343)

Fallito: Bolliger, Wylli, già conducente della Birreria Nazionale
Chiasso.

Data del deposito: 22 giugno 1921.

Termine per le opposizioni: 10 giorni.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(B.-G. 268.) (L. P. 268.)

Kt. Zürich Konkursamt Schwamendingen (1341)

Gemeinschuldnerin: Firma Obst- und Gemüsebaugenossen-
schaft Dübendorf.

Datum des Schlusses: 13. Juni 1921.

Kt. Zürich Konkursamt Unterstrass-Zürich (1340)

Gemeinschuldner: Jenny-Bertschinger, Adolf, Kaufmann,
Zürich 6.

Datum des Schlusses: 14. Juni 1921.

Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite

(B.-G. 195, 196 und 317.) (L. P. 195, 196 et 317.)

Kt. Bern Richteram II Bern (1354)

Schuldner: Baumann, W., Schauplatzasse 39, in Bern.
Datum der Konkurseröffnung: 8. Februar 1921.

Datum des Widerrufs durch Beschluss des Gerichtspräsidenten II von
Bern: 18. Juni 1921.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite (B.-G. 257.) (L. P. 257.)

Kt. Solothurn Konkursamt Lebern, Filiale Grenchen-Bettlach, in Grenchen (1352)

Zuhanden der Konkursmasse des Frauenfelder, Rudolf, Rudolfs sel., Fahrradlampen-Fabrikant, in Grenchen, werden Mittwoch, den 29. Juni 1921, nachmittags 2 Uhr, bei dessen Atelier (Bachstrasse) zwangsweise öffentlich zu jedem Preise versteigert: 3 kleine Spezial-Schleifmaschinen, 1 Spezial-Drehstuhl, 1 Taraudiermaschine, 1 Tambour mit Vorgelege, 1 Metallsäge-Maschine, 1 kleine Drehbank, 1 engl. Drehbank, 1 Werkzeug-Drehbank, 1 grosse Bohrmaschine, 1 kleine Tisch-Bohrmaschine, 1 Dynamo mit Schaltapparat, 1 Balancier, 1 kleine Transmission, 6 Schraubstöcke, 1 Ambos mit Hammer, 1 Feldschmiede, Verschiedenes Werkzeug als: Stahlbürsten, Spiral-Bohrer, Schleifstein, Feilen usw. Ca. 200 kg geschliffenes Magnetrohr, 1 Quantum Werkzeug-, Feder- und Band-Stahl, 230 fertige elektr. Fahrradlampen, 110 elektr. Fahrradlampen ohne Reflektor, 1 Quantum Fahrradlampenbestandteile, 1 Härteofen, 1 Heizofen, 1 Schreibpult flach, 1 kl. Pult, 1 Quantum Wellkartons, 1 Velo, 1 Handkarren, 1 Anzahl Uhrmacherstühle und Quinquets und v. a. m.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe (L. P. 295–297 und 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers (B.-G. 295–297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldner ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hierfür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leur créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

Ct. de Genève

District de Genève

(1353)

Débitrice: J. Lambercier & Co, société en commandite, machines et huiles, Rue de Vuache et Rue du Marché, à Genève.

Date du jugement accordant le sursis: 17 juin 1921.

Commissaire au sursis concordataire: F. Lecoulter, directeur de l'office des faillites.

Expiration du délai de production: 12 juillet 1921.

Assemblée des créanciers: Mercredi, 3 août 1921, à 10 heures, à Genève, Place de la Taconnerie, 7, salle des assemblées de faillites.

Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le 23 juillet 1921.

Verlängerung der Nachlassstundung — Prolongation du sursis concordataire (B.-G. 295, Abs. 4.) (L. P. 295, al. 4.)

Kt. Bern

Konkurskreis Bern-Stadt

(1361)

Die der Firma D. Schermann A. G., Schuhhalle Helvetia, in Bern, erteilte Nachlassstundung wurde um 2 Monate, d. h. bis 16. August 1921, verlängert.

Bern, den 21. Juni 1921. Der Sachwalter, G. Münch, Notar.

Verhandlung über den Nachlassvertrag — Délibération sur l'homologation du concordat (B.-G. 304 und 317.) (L. P. 304 et 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Delliberazione sull' omologazione del concordato (L. E. 304 e 317.)

I creditori possono presentarsi all'udienza per farvi valere le loro opposizioni al concordato.

Kt. Zürich

Bezirksgericht Zürich, 3. Abteilung

(1355/6)

Schuldnerin: Firma E. Ulrich & Co. Talstrasse 29, Zürich 1.

Ort, Tag und Stunde der Verhandlung: Mittwoch, den 29. Juni 1921, vormittags 11 Uhr, vor Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung, Bezirksgebäude Badenerstrasse, Sitzungszimmer 140.

Schuldnerin: Chemische Industrie Aktiengesellschaft, Bahnhofstrasse 88, Zürich 1.

Ort, Tag und Stunde der Verhandlung: Samstag, den 2. Juli 1921, vormittags 9½ Uhr, vor Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung, Bezirksgebäude Badenerstrasse, Sitzungszimmer 140.

Ct. de Fribourg

Grefte du tribunal de la Sarine, à Fribourg

(1357)

Débitrice: Fave, Hélène, modes, Fribourg.

Jour, heure et lieu de l'audience: Vendredi, 1^{er} juillet 1921, à 10 heures du jour, à la salle du tribunal de la Sarine, à Fribourg.

Kt. Solothurn

Richleramt Balsthal

(1359)

Schuldnerin: Firma Valmont A. G., Schalenfabrik, in Welschenrohr.

Ort, Tag und Stunde der Verhandlung: Montag, 4. Juli 1921, vormittags 11 Uhr, vor Amtsgericht in Balsthal.

Ct. del Ticino

Pretura di Mendrisio

(1360)

La Pretura di Mendrisio notifica che, in relazione all' art. 304 L. F. E. F. è fissata la udienza di martedì, 28 giugno 1921, alle ore 9 antm. per la discussione sull' omologazione del concordato proposto dalla ditta Steiner & Chopard in Chiasso; avvertendo che in detta udienza i creditori potranno far valere le loro opposizioni.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat (B.-G. 308.) (L. P. 308.)

Ct. de Genève

Tribunal de première instance de Genève

(1358)

Débitrice: Société en nom collectif Buloz et Jacquier, imprimerie, Rue John Grasset, 7.

Date du jugement: 15 juin 1921.

Un délai de 15 jours, pour intenter action est imparti aux créanciers dont les réclamations sont contestées.

Handelsregister — Registre de commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

1921. 18. Juni. Unter der Firma Baugenossenschaft Töss hat sich mit Sitz in Töss am 31. März 1921 eine Genossenschaft gebildet. Zweck derselben ist der Bau von Wohnungen, vorläufig Beamten- und Arbeiterwohnungen im Auenrainquartier in Töss. Das Genossenschaftskapital wird durch Ausgabe von auf den Namen lautenden Anteilscheinen zu Fr. 1000, die mit höchstens 4 % verzinst werden, beschafft. Die Mitgliedschaft kann von jeder physischen oder juristischen Person durch Einzahlung mindestens eines Genossenschaftsanteiles von Fr. 1000 erworben werden. Die Aufnahme erfolgt auf schriftliche Anmeldung hin durch den Vorstand. Jede Abtretung von Anteilscheinen ist nur mit Bewilligung des Vorstandes gestattet. Die Anteilscheine werden grundsätzlich erst nach Liquidation der Genossenschaft zur Rückzahlung fällig und gewähren lediglich einen Anspruch auf einen verhältnismässigen Anteil am Liquidationserlöse. Während des Bestehens der Genossenschaft hat kein Mitglied und kein Besitzer eines Anteilscheines Anspruch auf Rückzahlung des einbezahlten Betrages. Beim Erlöschen der Mitgliedschaft verliert das betreffende Mitglied alle Mitgliedschaftsrechte. In allen Fällen, wo ein Eigentümer eines Genossenschaftsanteiles nicht gleichzeitig Mitglied der Genossenschaft ist, hat der betreffende Eigentümer des Anteils lediglich Anspruch auf die nach Massgabe der Statuten vorgesehene eventuelle Verzinsung des Anteilscheines und auf den Liquidationsanteil. Der freiwillige Austritt aus der Genossenschaft erfolgt durch schriftliche Kündigung auf Schluss eines Geschäftsjahres (30. Juni) unter Wahrung einer dreimonatigen Kündigungsfrist, Ausschluss und Hineinziehung des Genossenschafters. Stirbt ein Genossenschafter, so gehen seine Rechte und Pflichten auf die Erben über. Wird von diesem Rechte von den Erben, oder von der Rechtsnachfolgerin einer erloschenen juristischen Person binnen drei Monaten kein Gebrauch gemacht, so fällt die Mitgliedschaft dahin. Die Erzielung eines Gewinnes wird nicht beabsichtigt. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet lediglich das Genossenschaftsvermögen; jede persönliche Haftbarkeit der einzelnen Mitglieder hierfür ist ausgeschlossen. Die Organe der Genossenschaft sind: die Generalversammlung, ein Vorstand von drei Mitgliedern und die Kontrollstelle. Der Vorstand vertritt die Genossenschaft nach aussen; dessen Mitglieder führen unter sich je zu zweien kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift. Der Vorstand besteht aus: Rudolf Bossard, Kaufmann, von Bauma, zur Steigmühle-Töss, Präsident; Friedrich Krebs, Gemeinderatsschreiber, von und in Töss, Aktuar, und Oskar Halter, Ingenieur, von Grütneck-Müllheim (Thurgau), in Winterthur, Beisitzer. Geschäftslokal: Zur Steigmühle.

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarberg

1921. 20. Juni. Die Seeländische Holzverwertungsgenossenschaft, mit Sitz in Schüpfen, hat in der Generalversammlung vom 29. Mai 1921 ihre Statuten revidiert und dabei folgende Änderungen der im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 12. Januar 1921, Nr. 12, Seite 89, publizierten Tatsachen getroffen: Art. 21, Satz 1, der Statuten wird aufgehoben und ersetzt durch folgende Bestimmung: «Zur Beschlussfähigkeit des Verwaltungsrates ist die Anwesenheit einer bestimmten Anzahl seiner Mitglieder nicht erforderlich. Art. 2 der Statuten wird aufgehoben und ersetzt durch folgende Bestimmung: Art. 22. Die Geschäftsleitung der Genossenschaft wird besorgt durch einen Vorstand, bestehend aus 5 Mitgliedern, nämlich: dem Präsidenten, dem Vizepräsidenten, dem Kassier, dem Sekretär, einem Beisitzer. Kassier und Sekretär können in einer Person vereint werden, in welchem Falle alsdann ein weiterer Beisitzer dem Vorstände angehört. Die Vorstandsmitglieder sind gleichzeitig Mitglieder des Verwaltungsrates. Die übrigen publizierten Tatsachen bleiben unverändert.

20. Juni. Im Vorstand der Seeländischen Holzverwertungsgenossenschaft, mit Sitz in Schüpfen, ist folgende Änderung der im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 12. Januar 1921, Nr. 12, Seite 89, publizierten Tatsachen-Zusammenstellung vorgenommen worden: Es sind zurückgetreten: der Sekretär Rudolf Minger, von Mülchi, in Schüpfen; der Kassier Rudolf Stämpfli, von und in Schüpfen; der Beisitzer Rudolf Schmid, von und in Melkirch. An ihre Stelle wurden gewählt: zum Sekretär-Kassier: Ernst Leuenberger, von Walterswil, Wirt, in Schüpfen; zum Beisitzer: Fritz Mäder, Gutsbesitzer, von und in Melkirch. Die übrigen publizierten Tatsachen bleiben unverändert. Rudolf Stämpfli, Gutsbesitzer, von und in Schüpfen, verbleibt im Vorstand als Vizepräsident.

Bureau Aarwangen

Viehhandel. — 20. Juni. Die Firma Jb. Stampbach, Viehhändler, in Kleindietwil (S. H. A. B. Nr. 24 vom 21. Februar 1888, Seite 174), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Spirituosen. — 20. Juni. Die Firma Jb. Meyer, Spirituosen, in Kleindietwil (S. H. A. B. Nr. 12 vom 13. Januar 1899, Seite 46), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Bureau Belp (Bezirk Seftigen)

20. Juni. Aus dem Vorstände der Landwirtschaftlichen Genossenschaft Rütli & Umgebung, mit Sitz in Rütli bei Riggisberg (S. H. A. B. Nr. 28 vom 3. Februar 1916, Seite 170), sind ausgetreten die bisherigen: Karl Pfander, Sekretär-Kassier, und Christian Gerber, Vizepräsident und Beisitzer. An ihre Stelle sind in der Generalversammlung vom 3. Januar 1921 gewählt worden: als Sekretär-Kassier: Ernst Krebs, Christians Sohn, von Wattenwil, Landwirt, im Dörfli Rütli; als Beisitzer und zugleich Vizepräsident: Adolf Pfander, von Rüeggisberg, Wirt, im Dürrbach, Rütli; als weitere Beisitzer wurden gewählt: Fritz Schweizer, Landwirt, von und in der Rütli; Ernst Frieden, Landwirt, von Seedorf bei Aarberg, am Stutz, Rütli. Vizepräsident und Sekretär-Kassier zeichnen unter sich und letzterer mit dem Präsidenten Christian Burri je zu zweien kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift namens der Genossenschaft.

Bureau Bern

Kinderkleider und Kindermäntel. — 17. Juni. Die Firma Joseph Bollag & Co., Fabrikation und Engrosverkauf von Kinderkleidern und Kindermänteln, Kollektivgesellschaft in Bern (S. H. A. B. Nr. 29 vom 5. Februar 1917, Seite 201), ist infolge Auflösung erloschen. Aktiven und Passiven übernimmt der bisherige Gesellschafter Aron Pistermann (Vergleiche S. H. A. B. Nr. 323 vom 28. Dezember 1920, Seite 2422), in Bern.

18. Juni. Unter der Firma Baugenossenschaft Bethlehem hat sich eine Genossenschaft mit Sitz in Bern gegründet. Deren Statuten wurden in der Gründungssitzung vom 9. Juni 1921 beraten und angenommen. Die Dauer der Genossenschaft ist unbestimmt. Der Zweck der Genossenschaft ist ein gemeinnütziger: er besteht in der Erwerbung und Ueberbauung eines Areals an der Bümplizstrasse in Bethlehem, Vermietung der Wohnungen, und Verkauf der Liegenschaften. Mitglied der Genossenschaft kann jede handlungsfähige, physische und juristische Person sein. Die Mitgliedschaft wird erworben mit der Aufnahme durch den Vorstand, auf Grund einer schriftlichen Beitrittserklärung. Die Aufnahme kann mit oder ohne Angabe der Gründe vom Vorstand verweigert werden. Den Abgewiesenen steht ein Rekursrecht an die General-

versammlung zu. Der Rekurs ist innert vierzehn Tagen nach Mitteilung der Abweisung schriftlich einzureichen. Die Mitgliedschaft erlischt: a) durch den Austritt, welcher nur auf Ende eines Geschäftsjahres erfolgen kann, unter Einhaltung einer dreimonatigen Kündigungsfrist; b) durch den Ausschluss, welcher auf Antrag des Vorstandes durch die Generalversammlung zu beschliessen ist, wenn ein Mitglied die statutarischen Verpflichtungen nicht erfüllt, oder den Interessen der Genossenschaft zuwiderhandelt; c) wenn ein Mitglied keinen Anteilsschein mehr besitzt. Bei Ableben eines Genossenschafters kann die Mitgliedschaft auf dessen Erben übergehen. Ausgeschlossene oder ausgetretene Mitglieder haben keinerlei Ansprüche an das Vermögen der Genossenschaft. Jedes Mitglied hat mindestens einen Genossenschaftsanteil von Fr. 500 zu erwerben. Die Anteilsscheine lauten auf den Namen, und sind jederzeit auf andere Genossenschaftler übertragbar. Ein Anteilsschein kann nur mit Zustimmung des Vorstandes auf einen Dritten, der nicht Genossenschaftsmitglied ist, übertragen werden. Der Vorstand hat das Recht, die Übertragung ohne Angabe der Gründe zu verweigern, in welchem Falle dem betreffenden Mitgliede binnen 14 Tagen ein Rekursrecht an die Generalversammlung zusteht. Ausserdem hat der Vorstand für sich oder zu Handen eines Genossenschafters ein Vorkaufrecht auf die zu veräussernden Anteilsscheine. Der Rechnungsabschluss hat jeweilen auf 31. Dezember, erstmals 1921, stattzufinden. Die Mitglieder sind für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft nur solange persönlich haftbar, bis sie ihre Anteilsscheine voll einbezahlt haben. Sobald dies der Fall ist, hört die persönliche Haftung der Genossenschaft für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft auf, und es haftet von da hinweg nur noch das Genossenschaftsvermögen. Die Organe der Genossenschaft sind: a) die Generalversammlung der Genossenschaft; b) der Vorstand; c) die Kontrollstelle. Der Vorstand besteht aus fünf Mitgliedern, und zwar drei Mitglieder, die von der Generalversammlung gewählt werden, und zwei Mitglieder, die der Gemeinderat der Stadt Bern ernannt. Der Vorstand konstituiert sich selbst, indem er einen Präsidenten und einen Vizepräsidenten, eventuell einen Kassier und einen Sekretären bezeichnet. Kassier und Sekretär brauchen nicht Genossenschaftler zu sein. Der Vorstand vertritt die Genossenschaft nach aussen. Präsident und Vizepräsident führen zu zweien kollektiv unter sich oder mit einem andern Mitglied des Vorstandes die rechtsverbindliche Unterschrift. Der Kassier kann zur Ausstellung von Quittungen mit Einzelunterschrift ermächtigt werden. Die Generalversammlung bezeichnet alljährlich zwei Rechnungsrevisoren und einen Supplanten, welche nicht Genossenschaftler zu sein brauchen. Die Bekanntmachungen der Genossenschaft erfolgen durch briefliche Mitteilung, soweit nicht durch Gesetzesbestimmung Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vorgesehen ist. Einladungen zu Generalversammlungen erfolgen durch eingeschriebene Briefe. Der Vorstand besteht aus: dem Präsidenten: Franz Trachsel, Architekt, von und in Bern; dem Vizepräsidenten: Hermann Christen, von Rüegsau, Stadtbauinspektor, in Bern; den Mitgliedern: Wilhelm König, Architekt, von und in Bern; Adolf Baumann, von Hendschiken, Geschäftsführer, in Bern; Christian Jenzer, von Melchnau, städt. Liegenschaftsverwalter, in Bern. Geschäftslokal: Kapellenstrasse Nr. 12.

18. Juni. **Electriche Gurtenbahn**, mit Sitz in Bern. (S. H. A. B. Nr. 286 vom 7. Dezember 1915, Seite 1637 und Verweisungen). Der Verwaltungsrat besteht aus folgenden Mitgliedern: 1. Albert Gerster, Architekt, von und in Bern, Vizepräsident; 2. Karl Louis, von Ligerz, Direktor der Städt. Strassenbahnen Bern, in Bern; 3. Charles Zumbach, von Toffen, Bankier, in Bern; 4. John E. Brüstlein, Ingenieur, von Basel, in Oberhofen bei Thun; 5. Franz Sager, von Steinbrunn bei Romanshorn, Direktor der Brauerei Gurten A. G., wohnhaft Wabern-Bern, neu gewählt; 6. Johann Gottfried Marti, Kaufmann, von Rapperswil (Bern), in Bern, als Präsident des Verwaltungsrates.

18. Juni. Die Firma D. Schermann, Schuhhalle Helvetia, Schuhhandlung, in Bern (S. H. A. B. Nr. 22 vom 27. Januar 1910, Seite 141), ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

20. Juni. Der **Verein schweizerischer Eisenbahn- und Dampfschiff-angestellter, Kreis Bern**, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 306 vom 29. Dezember 1916, Seite 1969), hat sich aufgelöst und ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

Lederwaren und Reiseartikel. — 20. Juni. Inhaber der Firma **Bernhard Fritz**, in Bern, ist Bernhard Fritz, von Burg, Amt Laufen, wohnhaft in Bern. Lederwaren und Reiseartikel, Gerechtigkeitsgasse Nr. 3.

Bureau de Delémont

27. mai. La société anonyme Industrielle Delémont S. A., à Delémont (F. o. s. du c. du 1^{er} février 1917, n° 26, page 178), a été déclarée dissoute par décision de l'Assemblée générale du 25 mai 1921. La liquidation étant terminée, cette raison est radiée.

Schwyz — Schwyz — Svitto

Weinhandlung und Kirschdestillation. — 1921. 18. Juni. Die Firma **Jos. Ulrich**, Weinhandlung und Kirschdestillation, in Küssnacht (S. H. A. B. Nr. 225 vom 1916, Seite 1463), ist infolge Uebergabe des Geschäftes erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen auf die neue Firma **Josef Ulrich & Söhne, Weine & Spirituosen**, in Küssnacht.

Josef Ulrich, Vater, Weinhändler, von und in Küssnacht, Ulrich Josef, Sohn, Weinhändler, von Küssnacht, in Nyon, Wilhelm Ulrich, Konditor, von Küssnacht, in Winterthur, und Eduard Ulrich, Gärtner, von Küssnacht, in Lausanne, haben unter der Firma **Josef Ulrich & Söhne, Weine & Spirituosen**, in Küssnacht, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 27. Mai 1921 ihren Anfang genommen hat. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma **Josef Ulrich**. Die Gesellschaft wird nach aussen allein vertreten durch: **Josef Ulrich**, Vater. Ein- und Verkauf von Wein und Spirituosen, Kirschwasserbrennerei.

18. Juni. Inhaber der Firma **Gabriel Kistler, Schmiede und Schlosserei**, in Siebnen, ist Gabriel Kistler, von Reichenburg, in Siebnen (Schwyz). Schmiede und Schlosserei.

Schuhhandlung. — 18. Juni. Die Firma **Jos. Schiltner**, Schuhhandlung, in Brunnen (S. H. A. B. Nr. 239 vom 1891, Seite 968), ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen auf die neue Firma: **Josef Schiltner, Schuhhandlung**.

18. Juni. Inhaber der Firma **Josef Schiltner, Schuhhandlung**, in Brunnen, ist Josef Schiltner, von Steinerberg, in Brunnen. Schuhhandlung.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

Wirtschaft. — 1921. 16. Juni. Die Firma **J. Bieder-Gerster**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 131 vom 23. Mai 1913, Seite 946), Wirtschaftsbetrieb, ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen.

17. Juni. **Schweizerische Bankgesellschaft**, in Winterthur und St. Gallen, mit Zweigniederlassung in Basel (S. H. A. B. Nr. 904 vom 1. Dezember 1920, Seite 2275 und dortige Verweisungen). In der Generalversammlung vom 19. März 1921 wurde die Erhöhung des Aktienkapitals von bisher Fr. 60,000,000 um Fr. 10,000,000 durch Ausgabe von Aktien zu Fr. 500, Fr. 450 und Fr. 75 auf siebenzig Millionen Franken (Fr. 70,000,000) beschlossen und gleichzeitig die Durchführung dieses Beschlusses konstatiert. Sodann wurden die §§ 1 und 3 der Gesellschaftsstatuten revidiert. Als Änderungen zu den bisher publizierten Bestimmungen ergeben sich: die Firma lautet nun **Schweizerische Bankgesellschaft (Union de Banques Suisses) (Unione di Banche Svizzere)** (Union Bank of Switzerland). Das Aktienkapital der Gesellschaft ist

auf achtzig Millionen Franken (Fr. 80,000,000) festgesetzt. Davon sind zurzeit siebenzig Millionen Franken (Fr. 70,000,000) ausgegeben, eingeteilt in auf den Inhaber lautende vollbezahlte Aktien zu Fr. 500, Fr. 450 und Fr. 75. Zehn Aktien zu Fr. 450 können jederzeit gegen neun Aktien zu Fr. 500 und zwanzig Aktien zu Fr. 75 gegen drei Aktien zu Fr. 500 umgetauscht werden. Die Ausgabe der weiteren Fr. 10,000,000 erfolgt durch Beschluss des Verwaltungsrates.

Restaurations- und Hotelbetrieb. — 17. Juni. Inhaber der Firma **Albert Kim**, in Basel, ist Albert Kim-Fell, von Wallbach (Aargau), wohnhaft in Basel. Restaurations- und Hotelbetrieb. Theaterstrasse 24. (Hotel Merkur).

Woll- und Strickwaren, Wäsche. — 17. Juni. Inhaber der Firma **Ferdinand Hurler**, in Basel, ist Ferdinand Hurler-Levy, deutscher Staatsangehöriger, wohnhaft in Basel. Handel in Woll- und Strickwaren und Wäsche, Stadthausgasse 24 und Fischmarkt 5.

17. Juni. Aus dem Verwaltungsrat der Aktiengesellschaft **Allgemeine Büro-Organisation A. G.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 29 vom 3. Februar 1920, Seite 199), ist das einzige Mitglied Henry Welti ausgeschieden, dessen Unterschrift ist erloschen. An seine Stelle ist gewählt: Arnold Ith, Kaufmann, von Schaffhausen, in Basel. Dieser führt namens der Gesellschaft die Einzelunterschrift. Die Prokura der Hedwig Wienand ist erloschen. Als Direktor wird ernannt: Walter Pflüger, Kaufmann, von Solothurn, in Basel, welcher kollektiv mit der Prokuristin Marie Bangerter oder dem andern Direktor Joseph Lächer zu zeichnen befugt ist.

Auskunfts-bureau usw. — 18. Juni. Die Firma **Hotelia, Otto Amsler**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 211 vom 16. August 1910, Seite 1466), Auskunfts-, Geschäfts- und Rechtsbureau für Hotels usw., ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen.

Maschinen und Werkzeuge usw. — 18. Juni. Die Firma **August Dubois**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 266 vom 8. November 1918), Fabrikation und Handel in Maschinen und Werkzeugen usw., ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen.

Stickerie. — 18. Juni. Die Firma **Josef Kopf**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 258 vom 28. Oktober 1919, Seite 1890), Fabrikation von Stickereien usw., ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma **Josef Kopf & Cie.** in Basel.

Perlstickerie. — 18. Juni. **Josef Kopf-Kirschfink**, von Tablat (St. Gallen), und **Otto Puritz-Boynay**, deutscher Staatsangehöriger, beide wohnhaft in Basel, haben unter der Firma **Josef Kopf & Cie.**, in Basel, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche mit dem 15. Juni 1921 begonnen und Aktiven und Passiven der erloschenen Firma **Josef Kopf** in Basel übernommen hat. Fabrikation von Perlstickerie. St. Jakobstrasse 21.

18. Juni. Die beiden Kommanditgesellschaften: **Bänder.** — **Eduard Graf & Cie. in Liq.** (S. H. A. B. Nr. 136 vom 31. Mai 1921, Seite 1098), Fabrikation und Handel in Bändern usw., und

Pharmazeutische Produkte. — **Lauby & Cie.** (S. H. A. B. Nr. 51 vom 22. Februar 1921, Seite 395), Fabrikation und Handel in pharmazeutischen Produkten, in Basel, sind durch Konkurs aufgelöst worden. Die Firmen sind infolgedessen von Amtes wegen gestrichen worden.

Baugeschäft. — 18. Juni. Die Firma **Hans Kessler**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 283 vom 10. Oktober 1896, Seite 1165), Baugeschäft, ist infolge Konkurses des Inhabers von Amtes wegen gestrichen worden.

Basel-Land — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

Kaffeerösterei, Kolonialwaren, Drogen. — 1921. 18. Juni. Inhaber der Firma **August Schaub-Grieder**, in Gelterkinden, ist August Schaub-Grieder, von Buus, in Gelterkinden. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma **A. Schaub & Cie.** in Gelterkinden. Kaffeerösterei mit elektrischem Betrieb, Kolonialwaren und Drogen.

Kaffeerösterei, Kolonialwaren, Drogen. — 18. Juni. Die Kollektivgesellschaft **A. Schaub & Cie.**, Kaffeerösterei, Kolonialwaren und Drogen, in Gelterkinden (S. H. A. B. Nr. 236 vom 7. Oktober 1916, Seite 1526), hat sich aufgelöst; die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma **August Schaub-Grieder** in Gelterkinden.

18. Juni. Die Aktiengesellschaft **Tuchfabrik Brodtbeck-Rosenmund A. G.**, in Liestal (S. H. A. B. Nr. 65 vom 14. März 1910, Seite 442), hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 28. Januar 1921 aufgelöst; die Liquidation wird unter der Firma **Tuchfabrik Brodtbeck-Rosenmund A. G. in Liquid.** durch den Direktor **Albert Brodtbeck-Hofstetter**, Kaufmann, von Liestal, in Basel, der die rechtsverbindliche Einzelunterschrift führt, besorgt.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

Rohprodukte. — 1921. 7. Juni. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Heusser & Simmier**, Handel mit Rohprodukten, in Beringen (S. H. A. B. Nr. 270 vom 16. November 1916, Seite 1741), hat sich aufgelöst; die Liquidation der Gesellschaft ist beendet und deren Firma erloschen.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

1921. 17. Juni. **Bank in Ragaz (Spar- & Leihanstalt)**, Aktiengesellschaft mit Sitz in Ragaz (S. H. A. B. Nr. 92 vom 10. April 1920, Seite 666). Die Unterschriften des Präsidenten Paul Müller-Reutty und des Direktors Andreas H. Pozzy sind erloschen. Als Bankpräsident wurde gewählt: Kantonsrat Josef Bonifat Riederer, Landwirt, von und in Ragaz, und als Direktor Emil Diem-Huber, von Lutzenberg (Appenzell A.-Rh.), in St. Gallen. Die beiden führen Einzelunterschrift.

Torfstreu- und Torfmüllfabrikanlage. — 17. Juni. Aus der Kollektivgesellschaft unter der Firma **Schegg & Cie.**, Torfstreu- und Torfmüllfabrikanlage, in Montlingen-Oberriet (S. H. A. B. Nr. 83 vom 7. April 1919, Seite 596), ist der Gesellschafter Joh. Thomas Allgaier, infolge Todes ausgeschieden. Als neue Gesellschafter treten ein Frau Fanny Allgaier-Kobler, von Rorschach, in Montlingen, und Jakob Tobler, von Heiden, in Altstätten.

Metzgerei und Wursterei. — 17. Juni. Inhaber der Firma **Carl Huber**, in St. Gallen, ist Carl Huber, von Gonten (Appenzell), in St. Gallen. Metzgerei und Wursterei. Linsehlstrasse Nr. 37 und Nr. 39.

Uhren, Uhrenfurnituren, Stickereien usw. — 17. Juni. Die Firma **Hermann Karo**, Fabrikation und Handel von Uhren und Uhrenfurnituren en gros und Export von Stickereien und Textilwaren, in St. Gallen C (S. H. A. B. Nr. 189 vom 8. August 1919, Seite 1410), ist infolge Verzichtes und Wegzugs des Inhabers erloschen.

Graubünden — Grisons — Grigioni

Hotel und Kurhaus. — 1921. 17. Juni. Kollektivgesellschaft **Rud. Michel's Erben**, in Parpan (S. H. A. B. Nr. 223 vom 24. September 1917, Seite 1530). Die Gesellschafterin Maria Michel ist gestorben. An Stelle von Helene Schmid-Michel ist ihr Ehegatte Conradin Schmid-Michel, von Tamins, in Rothenbrunnen, als Gesellschafter eingetreten. Zur Vertretung der Gesellschaft sind alle Gesellschafter einzeln befugt.

17. Juni. Aktiengesellschaft **Hotelgesellschaft Waldhaus Vulpera**, in Vulpera (S. H. A. B. Nr. 150 vom 26. Juni 1914, Seite 1118). Die Prokura Duri Pinösch ist erloschen. Die Gesellschaft erteilt Prokura ihrem neu gewählten Generaldirektor Gustav Pinösch, von Fetan, in Vulpera.

Aargau — Argovie — Argovia
Bezirk Baden

Baugeschäft und Chaletfabrik. — 1921. 20. Juni. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma Haas & Fluor, in Mellingen (S. H. A. B. 1919, Seite 2238), hat sich aufgelöst, die Firma ist erloschen.

Inhaber der Firma Thomas Fluor, in Mellingen, welcher die Aktiven und Passiven der aufgelösten Gesellschaft übernimmt, ist Thomas Fluor, des Mathias sel., von Saas (Graubünden), in Mellingen. Baugeschäft und Chaletfabrik. Bruggerstrasse Nr. 110.

20. Juni. Treuhänder A.-G. Baden, Handels- & Privatauskunft, in Baden (S. H. A. B. 1919, Seite 1367). Dr. Fritz Voser ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat und zu dessen Präsidenten wurde gewählt: Jakob Lauri, Gemeindegemeinderat, in Mühlethal. Er führt kollektiv mit einem weiteren Verwaltungsratsmitglied die volle Unterschrift.

Waadt — Vaud — Vaud
Bureau de Lausanne

Fournitures industrielles, machines-outils, etc. — 1921. 11. juin. La société en commandite Piot et Cie ayant son siège à Lausanne, fournitures industrielles, machines-outils, etc. (F. o. s. du c. du 24 novembre 1919), est radiée pour cause de transfert de siège à Chavannes (district de Morges).

Bureau de Morges

Fournitures industrielles, machines-outils, etc. — 18. juin. La société en commandite Piot et Cie, établie jusqu'ici à Lausanne, dont l'associé indéfiniment responsable est Héli Piot, de Pailly, à Chavannes sur Morges, et le commanditaire pour la somme de dix mille francs (fr. 10,000) Eugène Pache, d'Orens, y domicilié (F. o. s. du c. du 24 novembre 1919, n° 281, page 2054), a, en date du 1^{er} juin 1921, transféré son siège social à Chavannes (district de Morges). Fournitures industrielles, machines-outils, etc., représentations, commission, importation, exportation de marchandises de diverse nature.

20. juin. Dans son assemblée générale du 27 mars 1920, la Société Hippique du Léman, association dont le siège est à Morges (F. o. s. du c. du 26 juillet 1907, n° 187, page 1335), a nommé président de son comité le colonel Jean Yersin, de Rougemont, propriétaire, sans profession, domicilié à Begnins, en remplacement du colonel Horace Jaccard, à Genève, démissionnaire. Dans son assemblée générale du 12 mars 1921, elle a nommé secrétaire-caissier Jean-Jacques Cart, de Morges, y domicilié, banquier, en remplacement de Louis Hugonnet-Laffely, également démissionnaire.

Bureau de Nyon

Confiserie, pâtisserie. — 20. juin. La raison Jean Biaggi, à Nyon, confiserie, pâtisserie (F. o. s. du c. du 4 septembre 1919, page 1555), est radiée ensuite de départ du titulaire.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel
Bureau de Neuchâtel

Chiffons. — 1921. 17. juin. La maison J. Kramer, marchand de chiffons, à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 27 novembre 1916, n° 279, page 1795), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

Journal. — 17. juin. Le chef de la maison Benjamin Bosserdet, à Neuchâtel, est Benjamin-Onésime Bosserdet, de Colombier, Châtelot (Doubs) France, domicilié à Neuchâtel. Exploitation du journal «Le rayon X» Revue récréative et instructive pour la jeunesse et la famille, mise en vente en application du système de publicité solidaire «Didelx» qui réunit dans un but utile les intérêts du producteur, du commerçant, du consommateur et de l'éducateur. Bureaux: Fontaine André, 5.

Vins fins et denrées alimentaires. — 17. juin. La société en commandite Ritter & Co, représentations, exportation et importation de vins fins et denrées alimentaires, à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 19 décembre 1919, n° 305, page 2239), est dissoute; la liquidation étant terminée, sa raison est radiée. La procuration conférée à Demoiselle Ida Court est ainsi éteinte.

Genève — Genève — Ginevra

1920. 26. juillet. La Société de Petite Mécanique, société anonyme, établie à Plainpalais (F. o. s. du c. du 20 janvier 1920, page 112), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 19 juillet 1920, modifié ses statuts en ce sens que son capital social a été porté de la somme de cinq mille francs, à la somme de quatre-vingt-cinq mille francs (fr. 85,000) par l'émission de quatre-vingts actions nouvelles de mille francs (fr. 1000), chacune au porteur. En outre les dix actions primitives de 500 francs ont été transformées en cinq actions de 1000 francs.

Représentation de spécialités alimentaires. — 1921. 17. juin. La maison Camille Laitang, commerce et représentation de spécialités alimentaires, inscrite à Plainpalais (F. o. s. du c. du 3 mars 1920, page 389), transfère son siège commercial à Genève, 9, Rue de la Fauveille.

Représentation, location de pianos. — 18. juin. Le chef de la maison Conrad Kym, à Genève, est Conrad Kym, du Petit-Saconnex, y domicilié. Représentation, vente, achat et location de pianos. 10, Rue Kléberg.

Glaces et articles de toilette. — 18. juin. Le chef de la maison Mowscha Saron, aux Eaux-Vives, est Mowscha-Aron Saron, de Lithuanie, domicilié à Genève. Fabrication de glaces et commerce d'articles de toilette. 1, Rue de Villereuse.

18. juin. Caisse d'Epargne du Canton de Genève, établissement soumis au droit genevois, ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 30 novembre 1916, page 1810). Le conseil d'administration de cet établissement a été renouvelé et composé de: Henri Darier, Marc Ducommun, Marc Rojoux, Albert Gampert, Pierre Deléant, Antoine Rey-Bousquet, Elisée Streit, James Vautier, J.-Henri Baud, Eugène Richard, Georges Fazy, déjà inscrits, et de Adrien Lachenal, fils, avocat, de Plan-les-Ouates, à Genève; Albert Bourrit, architecte, de Genève, à Plainpalais; Pierre Carteret, notaire, de et à Genève; Hermann Jaquet, fonctionnaire postal, de Granges de Vesin (Fribourg), aux Eaux-Vives; Jules Fleury, banquier, de Genève, à Chêne-Bougeries; Albert Lombard, banquier, de Genève, à Chêne-Bougeries, et Jules Desbusses, imprimeur, de Corsier, à Carouge. Le bureau du conseil est composé de Henri Darier, président; Marc Ducommun, vice-président, et Elisée Streit, secrétaire. Les administrateurs Ad. Lachenal, père, Antoine Martin, Gustave Brocher, François Cartier, Ernest Hentsch, Edmond Chenevière et Louis Vuagnat, sont radiés.

Güterrechtsregister — Registre des régimes matrimoniaux
Registro del beni matrimoniali

Zürich — Zurich — Zurigo

1921. 17. Juni. Zwischen den Ehegatten Walter Rudin, geb. 1890, Kaufmann, von Binningen (Baselland), und Frieda verwitw. Binder geb.

Buser, wohnhaft in Hutzikon-Turbenthal, besteht vertragliche Gütertrennung. Der Ehemann ist Inhaber der Firma «Walter Rudin-Buser, vormals Heinrich Binder's Wwe.», in Turbenthal.

Bern — Berne — Berna
Bureau Bern

1921. 20. Juni. Die Ehegatten Jost Martin Kottmann, von Aesch (Luzern), Marienstrasse 14, Bern, und Rosa geb. Gilgen, daselbst, haben durch Ehevertrag vom 28. Januar 1911 Gütertrennung vereinbart. Der Ehemann ist Inhaber der Einzelfirma «J. M. Kottmann», Weinimport en gros, in Bern (S. H. A. B. Nr. 204 vom 1. September 1917, Seite 1406).

Genève — Genève — Ginevra

1921. 15. juin. Les époux Edouard-Lukas Wermelinger, mécanicien, au Petit-Saconnex (associé en nom collectif de «Wermelinger et Vogt, Fabrication d'Outillage», au Petit-Saconnex), et Sofie-Babett née Hempele, ont adopté, suivant contrat de mariage du 8 juin 1921, le régime de la séparation de biens (C. c. art. 241 et ss.).

Messa in vigore della nuova tariffa doganale

(Avviso della Direzione generale delle Dogane.)

A termini delle disposizioni dell'art. 3 del Decreto del Consiglio federale dell'8 giugno 1921 sulla modificazione della tariffa doganale, lo sdoganamento delle merci durante il periodo transitorio sarà effettuato nel modo seguente:

1. Tutte le merci giungenti dall'estero, non soggette a restrizioni d'importazione, che saranno poste sotto controllo doganale avanti il 1° luglio 1921 e dichiarate per l'importazione entro il 10 luglio al più tardi, saranno ancora ammesse ai diritti previsti dalla tariffa attuale.

2. Tutte le merci giungenti dall'estero, non soggette a restrizioni d'importazione, che sono state spedite direttamente per la Svizzera prima del 15 giugno 1921, saranno — se daziate immediatamente in entrata — ammesse ai diritti previsti dalla tariffa attuale anche nel caso che siano state poste sotto controllo doganale dopo il 30 giugno 1921.

3. A tutte le merci giungenti dall'estero, non soggette a restrizioni d'importazione, che sono state poste sotto controllo doganale dopo il 30 giugno 1921, saranno invece applicati i diritti previsti dalla tariffa d'uso dell'8 giugno 1921. Sono riservate le eccezioni di cui alla cifra 2 precedente.

4. Le merci non soggette a restrizioni d'importazione, depositate nei magazzini di deposito federali avanti il 1° luglio 1921 e presentate allo sdoganamento dal 1° luglio 1921 in poi, saranno daziate in base ai diritti della nuova tariffa d'uso.

5. Le merci non soggette a restrizioni d'importazione e vincolate a dogana avanti il 1° luglio 1921 con bolletta di cauzione a uno o due mesi, con certificato di transito, con carta di passo o presa in nota a un anno, saranno ancora daziate in base ai diritti previsti dalla tariffa attuale.

6. Le merci spedite avanti il 1° luglio 1921 con bolletta di cauzione a un anno, ma daziate solo dopo il 30 giugno 1921, saranno assoggettate ai diritti della nuova tariffa. Queste merci si suddividono in tre categorie:

- a) quelle alle quali, a partire dal 1° luglio 1921, sarà imposto un diritto doganale più elevato;
- b) quelle per le quali è prevista, alla stessa data, una riduzione dei diritti d'entrata;
- c) quelle per le quali il diritto d'entrata rimane invariato.

Ad a): I detentori di bollette di cauzione a un anno rilasciate per merci rientranti nella categoria a) dovranno, entro il 30 giugno 1921 al più tardi, rimettere le bollette all'ufficio doganale che le ha rilasciate, indicando in una lettera a parte se e per quale quantità di merce residuante intendono di garantire i nuovi diritti e per quale quantità intendono liquidare il dazio d'entrata in base ai vecchi diritti.

Le bollette di cauzione a un anno che alla data del 1° luglio 1921 non saranno ancora state presentate all'ufficio doganale competente per liquidazione, saranno allibrate, conteggiando i diritti di cui queste bollette sono gravate.

Ad b): I detentori di bollette di cauzione a un anno rilasciate per merci rientranti nella categoria b), i quali intendessero approfittare della riduzione del diritto d'entrata per le quantità di merci di cui disponessero ancora alla data del 1° luglio 1921, dovranno presentare all'ufficio di emissione le bollette in parola, aggiungendo alla lettera accompagnatoria un estratto dei registri rispecchiante lo stato di magazzino al 30 giugno 1921, con l'indicazione della quantità di merce designata nella bolletta di cauzione che a quella data si trovasse ancora invenduta in magazzino. Questo estratto dovrà essere autenticato da un notaio o da un'autorità locale. La mancata presentazione di tale documento implicherebbe, per il detentore della bolletta di cauzione, la perdita di ogni diritto alla riduzione del dazio per le partite che fossero presentate allo sdoganamento dopo il 1° luglio 1921.

Ad c): Quanto alle merci rientranti nella categoria c), per le quali il diritto d'entrata rimane invariato, le rispettive bollette di cauzione saranno valevoli fino al termine di scadenza fissato nelle bollette stesse.

7. Le Direzioni doganali di Basilea, Sciaffusa, Coira, Lugano, Losanna e Ginevra potranno eventualmente fornire informazioni complementari.

Verband schweizerischer Dachpappenfabrikanten in Zürich

Der Verband schweizerischer Dachpappenfabrikanten in Zürich hat in seiner Generalversammlung vom 9. Mai 1921 die Aufhebung seiner Zentralverkaufsstelle beschlossen. Mit der Durchführung der Liquidation ist der bisherige Geschäftsleiter Dr. Th. Odinga, Bahnhofstrasse 30, in Zürich 1, beauftragt worden. Es ergeht hiermit gemäss Art. 712 des O. R. an die Gläubiger des Verbandes die Aufforderung, ihre Ansprüche bei dem Liquidator anzumelden.

(V 107*)

Zürich, den 18. Juni 1921.

Verband Schweiz. Dachpappenfabrikanten in Liquidation,
Der Liquidator: Dr. Th. Odinga.

Ausfuhr elektrischer Energie ins Ausland

Die «Nordostschweizerischen Kraftwerke A.-G.» in Baden stellen das Gesuch um Erteilung einer provisorischen Bewilligung für die Ausfuhr von 6000 KW überschüssiger Sommerenergie an die elektrochemische Fabrik der Lonza A.-G. in Waldshut. Die Energie soll vom Abnehmer je nach Möglichkeit zur Herstellung von Karbid, Kalkstickstoff oder andern elektrochemischen Produkten verwendet werden. Die Bewilligung soll jederzeit ohne Entschädigung zurückgezogen werden können.

Der Bundesrat hat unterm 13. Juni 1921 beschlossen, dass dieses Gesuch zu veröffentlichen sei. Auf begründetes Begehren hin werden Interessenten die wichtigsten Lieferungsbedingungen vom unterzeichneten Amt bekanntgegeben.

Ein allfälliger Strombedarf im Inlande ist der unterzeichneten Amtsstelle bis 13. Juli 1921 bekannt zu geben.
(V 103*)
Bern, den 18. Juni 1921. Eidg. Amt für Wasserwirtschaft.

Exportation d'énergie électrique à l'étranger

Les «Forces motrices du Nord-Est suisse, S. A.» à Baden demandent l'autorisation provisoire d'exporter 6000 KW d'énergie d'été résiduelle à destination de la fabrique électrochimique de la Lonza S. A. à Waldshut. Suivant les possibilités, l'énergie doit être utilisée par l'acheteur pour la fabrication de carbure, d'azote de chaux ou d'autres produits électrochimiques. L'autorisation pourra être retirée en tout temps, sans indemnité.

En date du 13 juin 1921, le Conseil fédéral a décidé que cette demande devait être publiée. Les conditions de livraison les plus importantes seront communiquées par l'autorité fédérale aux intéressés qui en feront la demande motivée auprès du service des eaux.

Toute demande d'utilisation de cette énergie dans le pays doit être annoncée jusqu'au 13 juillet 1921 à l'office soussigné. (V 103*)

Berne, le 18 juin 1921.

Service fédéral des Eaux.

Esportazione di energia elettrica all'estero

La «S. A. Nordostschweizerische Kraftwerke» a Baden fa domanda che le venga concesso un permesso provvisorio per l'esportazione di 6000 KW di energia elettrica estiva di sopravanzo alla fabbrica elettrochimica della S. A. Lonza a Waldshut. L'energia dovrà essere impiegata dall'acquirente possibilmente per la produzione di carburo di calcio, nitrati od altri prodotti elettrochimici. Il permesso potrà essere ritirato in ogni tempo senza indennità.

Il Consiglio federale ha risolto il 13 giugno 1921 che questa domanda debba essere pubblicata. Le condizioni più importanti per la fornitura saranno comunicate agli interessati che ne faranno domanda motivata al servizio delle acque.

Un eventuale fabbisogno di energia per consumo interno dovrà essere notificato al servizio sottoscritto entro il 13 luglio 1921. (V 104*)

Berna, li 18 giugno 1921.

Servizio federale delle Acque.

S. A. Le Grand Hôtel de L'Observatoire et Hôtel Auberson à St-Cergues

Messieurs les porteurs d'obligations des emprunts de:
fr. 400,000 du 21 novembre 1908 5 % réduit à fr. 380,000;
fr. 335,000 du 28 décembre 1911 5 % réduit à fr. 331,000;
fr. 100,000 du 17 mai 1915 6 % dont fr. 53,000 en circulation;
fr. 60,800 du 21 avril 1917 5 %; fr. 52,960 du 21 avril 1917 5 %;
sont convoqués en conformité de l'Ordonnance fédérale du 20 février 1918, sur la communauté des créanciers dans les emprunts par obligations, en une assemblée, qui aura lieu le samedi 2 juillet 1921, à 12 heures 45 au Grand Hôtel de l'Observatoire à St-Cergues, avec l'ordre du jour suivant:

1. Etablissement de la feuille de présence.
2. Election du président de l'assemblée.
3. Exposé de la situation financière.
4. Réorganisation financière: Délibération et votation sur les propositions du Conseil d'administration.

En vertu de l'art. 1^{er} alinéa 3 de l'Ordonnance fédérale sus-mentionnée, les porteurs des titres de chacun des 5 emprunts seront considérés comme constituant une communauté distincte et procéderont séparément à la votation sur les propositions faites par le conseil d'administration, la décision ne devant être tenue pour acquise définitivement que si, dans chacune de ces communautés, les quorum et majorité requis, sont atteints.

La circulaire du 8 juin 1921 exposant les propositions du conseil d'administration, sera envoyée, sur leur demande, à tous les porteurs d'obligations qui ne l'auraient pas reçue, par la Société de Banque Suisse, succursale de Nyon, à Nyon, où les intéressés peuvent également consulter le bilan de la Société débitrice.

Les porteurs d'obligations devront justifier de leur droit d'assister à l'assemblée par la production de leurs titres ou par une carte d'admission qui leur sera délivrée jusqu'au 30 juin 1921, par la Société de Banque Suisse, succursale de Nyon, à Nyon, sur présentation de leurs titres ou de récépissés de banque portant les numéros des titres. (V 100*)

Nyon, le 15 juin 1921.

La gérante des grosses:

Le conseil d'administration. Société de Banque Suisse, succursale de Nyon.

BUCHER-DURRER A. G., LUZERN

A. Aktiven

Bilanz per 31. Dezember 1920

B. Passiven

	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Immobilien	405,380	—	Aktienkapital:		
Mobilien	507,583	85	Prioritäts-Aktien	2,500,000	—
Kassa und Postcheck	957	85	Stamm-Aktien	1,000,000	—
Bankguthaben	789,027	03	Obligationenkapital	300,000	—
Debitoren	918,295	73	Bankschulden	6,485,328	70
Bürgschafts-Debitoren	1,655,000	—	Kreditoren	1,463,900	44
Abonnenten	29,640	82	Bürgschafts-Kreditoren	1,655,000	—
Effekten	6,608,799	51			
Vorräte	21,994	80			
Ungedeckte Valutadifferenzen	2,276,771	04			
Verlustvortrag	190,778	51			
	13,404,229	14		13,404,229	14
Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1920					
Verluste	Fr.	Ct.	Gewinne	Fr.	Ct.
Zinsen	347,893	65	Effekten-Erträge	156,092	20
Versicherung	2,634	35	Mietzinsen	24,612	30
Unkosten	9,726	81	Stromlieferung	122,512	81
Saläre und Löhne	84,181	90	Installationen	11,467	66
Heizung	572	90	Zählermiete	4,964	75
Steuern und Abgaben	4,198	60	Reingewinn Quirinal	112,402	51
Betriebsunterhalt	494	25	Verlust	190,778	51
Reparaturen	7,448	20			
Werkzeuge	368	80			
Entschädigung an Landbesitzer	1,053	65			
Kursdifferenzen	71,099	98			
Gewinn- und Verlust-Konto	12,487	60			
Verlust-Vortrag 1919	80,670	05			
	622,830	74		622,830	74

(A. G. 142)

Gesellschaft der Hotels Bucher-Durrer, Bürgenstock

A. Aktiven

Bilanz per 31. Dezember 1920

B. Passiven

	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Immobilien	2,399,966	50	Aktienkapital	900,000	—
Mobilien	410,621	45	Obligationenkapital	1,250,000	—
Kassa	144	18	Güldenkapital	676,069	40
Vorräte	59,972	78	Zinsschulden	387,342	14
Verlustvortrag	681,425	76	Banken	82,779	11
	3,552,130	67	Kreditoren	255,940	02
				3,552,130	67
Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1920					
Verluste	Fr.	Ct.	Gewinne	Fr.	Ct.
Zinsen	116,612	09	Mietzinsen	5,079	15
Versicherungen	8,371	43	Logis	78,111	—
Bäder und Wäsche	1,835	09	Küche	28,198	43
Reklame	7,618	30	Keller	16,375	86
Unkosten	10,457	08	Kurtaxe	1,030	60
Saläre und Löhne	59,154	45	Einnahmen aus Lift und Motorboot	8,213	90
Brennmaterial	4,509	69	Cigarren	78	30
Heizung	536	—	Gewinn und Verlust	119,012	74
Licht und Gas	5,509	70			
Wasser	2,500	—			
Immobilien-Unterhalt	19,653	—			
Mobilien-Unterhalt	5,446	70			
Geschirr-Ersatz	1,180	—			
Steuern und Abgaben	9,369	30			
Bagages	287	15			
Gewinn- und Verlust-Konto	3,060	—			
	256,099	98		256,099	98

(A. G. 144)

Schweizerische Hotel-Gesellschaft, Luzern

A. Aktiven

Bilanz per 31. Dezember 1920

B. Passiven

	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Immobilien	3,035,392	68	Aktienkapital	1,000,000	—
Mobilien	807,009	79	Obligationenkapital	1,500,000	—
Umbau Lugano	269,969	71	Hypotheken	410,000	—
Kassa und Postcheck	2,231	76	Zinsschuld	377,313	75
Bankguthaben	411,705	89	Bankschulden	2,971,061	20
Debitoren	1,461,312	37	Kreditoren	218,414	17
Effekten	4,283	27			
Vorräte	110,832	29			
Währungsausfall	267,590	33			
Verlustvortrag	106,461	03			
	6,476,789	12		6,476,789	12

Verluste

Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1920

Gewinne

	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Zinsen	143,255	—	Mietzinsen	12,146	70
Versicherungen	11,608	49	Logis	329,900	29
Bäder und Wäsche	1,583	32	Küche	107,688	23
Reklamen	17,248	83	Keller	68,211	05
Unkosten	30,822	70	Omnibus	7,709	40
Saläre und Löhne	154,268	13	Gewinnvortrag aus 1919	12,065	38
Küchenbrennmaterial	42,318	52	Verlust	106,461	03
Heizung	22,404	95			
Elektrisches Licht und Gas	19,015	75			
Wasser	3,546	90			
Immobilien-Unterhalt	21,688	37			
Mobilien-Unterhalt	29,468	15			
Geschirr-Ersatz	11,540	40			
Steuern und Abgaben	25,443	51			
Subventionen	1,872	50			
Orchester und diesbezügl.	17,665	15			
Telephon	229	30			
Kursdifferenzen und Diverses	90,202	11			
	644,182	08		644,182	08

(A. G. 143)

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle — Parte non ufficiale**Wirtschaftsverhältnisse in Brasilien**

(Bericht des schweizerischen Konsulates in São-Paulo.)

Export. Des Jammers über die kritische wirtschaftliche Lage ist kein Ende und tatsächlich war sie auch seit Menschengedenken noch nie so jämmerlich wie in dem Zeitraum der letzten sechs Monate. Die Kredite werden immer mehr eingeschränkt und der «Pleiten» sind eher mehr als weniger geworden, obschon die Zeit schon ziemlich weit vorgeschritten ist und man allgemein nach Jahreswende die Erwartung hegte, dass nahezu alle Firmen, die leidlich gut ins neue Jahr gekommen, durchhalten würden. Das Durchhalten wäre auch in vielen Fällen noch möglich gewesen, wenn sich die Verhältnisse nur ein wenig gebessert hätten. Die Stockung im Handel ist aber noch zunehmender geworden und die zuversichtlichen Hoffnungen, die man hinsichtlich einer günstigeren Kursbesserung hegte, haben sich nicht erfüllt, im Gegenteil. Die Valuta hat an Kaufkraft immer mehr eingebüsst und ist heute auf einen beängstigenden Tiefstand gesunken. Die Kaffeepreise zeigen erst heute neuerdings etwas steigende Tendenz, was ausschliesslich den zu Valorisationszwecken getätigten Käufen zugeschrieben werden muss. Für die meisten Pflanzler kommt diese Hausse zu spät, denn man war genötigt, um nicht ganz von Betriebsmitteln entblösst zu sein, auch die niedrigsten Preise zu akzeptieren. Von der letztjährigen Ernte ist nur ein kleiner Teil unverkauft. Man darf sich durch die verhältnismässig grossen Vorräte in Rio de Janeiro und Santos nicht betören lassen, denn das Meiste davon ist verpfändet gegen die von den Kommissionären gewährten Vorschüsse. Auch sind grössere Mengen warrantiert und von Bankhäusern bevorschusst worden. Die Pflanzler sind mit wenigen Ausnahmen zahlungsunfähig. Sie vertragen ihre Gläubiger auf die Verwertung der kommenden Ernte. Es ist daher nicht zu verwundern, dass die Eingänge aus dem Innern ganz minimal sind. Sie erreichen sicherlich kaum ein Fünftel der Vorfälle. Nur wenige sehr kapitalkräftige und über hohe Kredite verfügende Grosshändler können eine so prekäre Situation auf die Dauer aushalten.

Import. Der Importhandel wird von dieser Lage natürlich stark in Mitleidenschaft gezogen, ganz abgesehen davon, dass viele Firmen, wenn sie sich auch noch über Wasser halten, durch den Kurssturz ruiniert sind und kaum saniert werden können. Am leichtesten werden die alten grossen Import-

firmen, die über unbegrenzte offene Kredite verfügen, die Krise überstehen können. Es stellt sich wieder einmal heraus, dass ein altes bewährtes System nicht ungestraft geändert werden kann. Die amerikanischen Exporteure haben in dem Bestreben, recht grosse Umsätze zu erzielen, die alten und gut fundierten Importfirmen zu umgeben gesucht und nicht allein an Grossisten, sondern sogar auch an Detaillisten direkt verkauft. Diese kleineren Leute erhielten Kredite weit über die Grenze des Zuverlässigen hinaus, sofern die Bankauskünfte nur einigermaßen befriedigend lauteten und ohne Weiterungen gegen Auslieferung der Verschiffungspapiere die Tratten akzeptiert wurden. Wie schlecht die Nordamerikaner damit gefahren sind, braucht nicht noch besonders hervorgehoben zu werden, denn es ist offensichtlich genug.

Einwanderung. Was die Einwanderung anbelangt, so kann momentan nur davor gewarnt werden. Der Auswanderungslustige, durch buntfarbige Propaganda und Versprechungen angefeuert, soll das Vorhaben seines Schrittes reiflich überlegen, und sich an die erlassenen Kommentare der Heimgekehrten halten, oder noch besser an eine zuständige Instanz, d. h. Gosandtschaft oder Konsulate, die gerne bereit sind Auskünfte zu erteilen in bezug auf Kolonisation und Landwerb.

Durch die anhaltende Krise haben die meisten der hiesigen Firmen, sowie Fabriken ihr Personal reduziert und teilweise die Arbeitszeit bedeutend eingeschränkt und der heutige Arbeitsmarkt wird täglich schlimmer. Tausende von Leuten (hauptsächlich Ausländer) jeder Berufsart angehörend, stehen arbeitslos auf der Strasse und suchen ihr Schicksal irgendwie zu lösen. Keine zuversichtlichen Hoffnungen sind vorhanden, im Gegenteil.

Schwere Zeiten sind hinter uns, aber noch schwerere werden folgen, und es kann nur begrüsst werden, wenn den noch immer tätigen Auswanderungs-Propagandisten energisch entgegen getreten wird.

Handelsauskünfte. Herr Konsul Dür aus Hamburg steht nächsten Freitag, den 24. Juni, vormittags, Interessenten auf dem Schweizerischen Nachweissbureau für Bezug und Absatz von Waren in Zürich (Börsenstrasse 10), zur Verfügung. Um vorherige schriftliche Angabe der Anfragen an das genannte Bureau wird ersucht.

Annoncen-Regie:

PUBLICITAS A. G.

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces:

PUBLICITAS S. A.

CHEMINS DE FER FÉDÉRAUX

Remboursement d'obligations de l'emprunt 3½ % Central Suisse, du 26 octobre 1894, de fr. 30,000,000

Suivant plan d'amortissement, les 170 obligations de fr. 1000 de l'emprunt 3½ % Central Suisse, du 26 octobre 1894, sorties au tirage et dont les numéros suivent, seront remboursées le 15 septembre 1921:

à notre caisse principale à Berne, à nos caisses d'arrondissement à Lausanne, Bâle, Zurich, St-Gall et Lucerne, ainsi qu'aux caisses des principales banques suisses.

N° 70626—70630	80086—80090	87491—87495	95816—95820
73006—73010	80896—80900	87686—87690	96026—96030
75311—75315	81216—81220	87971—87975	97531—97535
76146—76150	81981—81985	88351—88355	97536—97540
76268—76270	83401—83405	90206—90210	97611—97615
76296—76300	83631—83635	90596—90600	99131—99135
77921—77925	84086—84090	92111—92115	99561—99565
79646—79650	85121—85125	93206—93210	
79916—79920	85861—85865	94206—94210	

Ces titres cesseront de porter intérêt le 15 septembre 1921.

Les obligations suivantes du même emprunt, sorties aux tirages précédents, n'ont pas encore été présentées au remboursement:

Remboursables le 15 septembre 1916:

N° 79536/40.

Remboursables le 15 septembre 1919:

N° 94889.

(4354 Y) 1913

Remboursables le 15 septembre 1920:

N° 89536/40, 90133/35, 95151/53.

Berne, le 13 juin 1921.

Direction générale des C. F. F.

Sihlthalbahn

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre
auf Freitag, den 8. Juli 1921, abends 5 Uhr
im Zunfthaus zur „Waag“, Zürich

Verhandlungsgegenstände:

1. Vorlage und Genehmigung des Geschäftsberichtes und Abnahme der Rechnungen pro 1920.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
3. Erneuerungswahlen in den Verwaltungsrat.

Der Geschäftsbericht nebst Rechnungen pro 1920 kann vom 1. Juli 1921 an auf unserem Direktionssekretariat bezogen werden.

Gegen Vorweis der Aktientitel an den Stationsschaltern der Sihlthalbahn am Tage der Generalversammlung, erhalten die Herren Aktionäre ein Billet zur Fahrt nach Zürich und zurück gratis verabfolgt. (O. F. 82782 Z) 1922

Die Stimmkarten werden vor Beginn der Generalversammlung gegen Ausweis über den Aktienbesitz im Sitzungslokal abgegeben.

Zürich, den 18. Juni 1921.

Namens des Verwaltungsrates,

Der Präsident: Dr. E. Köhl.

Emprunt 6% de Frs. 15,000,000. — de 1921 des Entreprises Electriques Fribourgeoises à Fribourg (avec garantie de l'Etat)

Remboursable le 30 juin 1931

(Autorisé par décret du Grand Conseil du Canton de Fribourg du 11 mai 1921.)

Capital de dotation: Fr. 20,000,000. — entièrement versés.

Le canton de Fribourg garantit tous les engagements des Entreprises Electriques Fribourgeoises.

Extrait du prospectus:

Le but de l'emprunt est de rembourser à la Banque de l'Etat de Fribourg des avances qu'elle a faites aux Entreprises Electriques Fribourgeoises pour les frais occasionnés par les travaux d'accumulation de la Jagne, à Broc. Le solde sera réservé pour couvrir les dépenses nécessitées par leur développement futur.

Le développement des Entreprises Electriques Fribourgeoises poursuit sa marche régulière et constante. La création de l'accumulation de la Jagne fournissant un supplément d'énergie de 24000 HP. permettra dès cette année de se passer de l'appoint d'énergie acheté pendant la période des basses eaux aux entreprises voisines et le l'usine à vapeur, et de satisfaire aux nouvelles demandes d'énergie électrique.

La puissance installée des usines hydrauliques, y compris l'usine de Broc, est de 51,000 HP.; celle de l'usine à vapeur de réserve de 5000 HP.

Le nombre des abonnés à fin 1920 s'élève à 32,039 contre 23,195 en 1916.

Fribourg, le 15 juin 1921.

Entreprises Electriques Fribourgeoises,

Le Président du Conseil d'administration: **V. Buchs.**

Le Directeur: **V. Rynski, Ing.**

De cet Emprunt 6% de Fr. 15,000,000. — des Entreprises Electriques Fribourgeoises, un montant de Frs. 5,000,000. — a déjà été placé. Le solde de Frs. 10,000,000. — est offert en souscription publique aux conditions suivantes:

1. Les souscriptions seront reçues du 17 juin au 24 juin 1921.

2. Le prix de souscription est de **99%**

3. Les demandes seront servies au fur et à mesure de leur arrivée jusqu'à l'épuisement du montant disponible; la souscription pourra éventuellement être close avant le 24 juin.

4. Les titres attribués pourront être libérés à partir du 25 juin au 31 août au plus tard; les intérêts de 6% l'an prorata seront déduits, en cas de libération avant le 30 juin 1921 et ajoutés en cas de libération après cette date.

6. Les souscripteurs recevront contre leur versement de libération des Bons de livraison qui seront échangés dans le plus bref délai possible contre les titres définitifs.

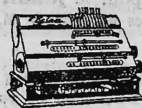
Fribourg, den 15. Juni 1921.

Banque de l'Etat de Fribourg:

L. Dagnet. B. Erne.

Les demandes seront reçues sans frais par les Banques, Banquiers et Caisses d'Epargne, où le prospectus est à la disposition des souscripteurs.

FIDES
Treuhand-Vereinigung A. G.
Zürich 1, Bahnhofstrasse 33, Telefon Selnau 294
Basel, Bäumlengasse 13, Telefon 4780
Telegramme: "FIDES"
Beratung in Steuerangelegenheiten (Kriegsgewinnsteuer etc.)
sowie alle Treuhandgeschäfte. Absolut unabhängiges Institut



(48952 X) ; 1891

L'ECLAIR

Machine à calculer électrique
pour les quatre opérations.

F. LEMAIRE, représentant
GENÈVE 4, Rue du Château

Bellevue-Palace, Berne, S. A.

MM. les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le mardi, 5 juillet prochain, à 2½ h. de l'après-midi
à l'Hôtel Bellevue-Palace à Berne.

ORDRE DU JOUR:

1. Opérations statutaires;
2. Nomination d'un nouvel administrateur;
3. Mutation de réserves.

Les cartes d'admission seront délivrées du 1^{er} au 5 juillet prochain, à la Banque Cantonale de Berne et à la Banque Commerciale de Lausanne, à Lausanne. (31895 L) 1918

Les actionnaires peuvent prendre connaissance, dans ces deux Banques, du bilan, du compte de profits et pertes et du rapport des commissaires.

Berne, le 18 juin 1921.

Au nom du conseil d'administration,
A. Allamand, président, Lausanne.

L'Union Electrique Saint Claude (Jura)

73 Obligations 4½ %, Série B 1909

Tirage du 15 Mars 1921

(2926 Q)

-1923	1001	1385	1467	1484	1556	1681	1781	2254	2298	2329	2429
	2489	2493	2711	2910	2921	2948	3056	3119	3144	3172	3220
	3287	3374	3407	3458	3831	3838	3887	3920	3929	3970	3990
	4347	4414	4546	4663	4729	4787	4815	4867	4872	4878	4963
	5021	5074	5089	5184	5279	5371	5391	5465	5769	5842	6143
	6156	6203	6216	6241	6302	6386	6388	6527	6570	6734	6743
	6748	6774	6824	6893	6929	7957	6958.				

Bad Heustrich Berner Oberland

780 m über Meer

Eröffnung 10. Juni

Kalte, alkalische Schwefelquelle.
Trink- und Badekuren.
Vorzügliche Erfolge bei Magen-,
Hals- und Bronchialkrankheiten.

1574

Prospekte durch die Kurdirektion.

AESCHI Hotel Bären
Angenehmer Ferienaufenthalt.
Komfort. Prima Küche.
Pracht. Garten, Tennis, Garage.
Mässige Preise.
Prospekte durch die Direktion.

P. K. B. LOHNWESSEN

KASSA AUSZUG UNFALLVER- ARBEITER ARBEITER
SICHERUNG BELEG JAHRKARTE

Delege mit einer Notierung

Musterbogen und Karten
mit Original-Entwürfen
à Frs. 4.- durch

PAUL KELLER - ORGANISATOR BASEL-Geborg. 44

Export nach Italien!

Schweizer Unternehmen, das im
Begriffe steht, in Italien gemein-
sam mit einer dort etablierten
Firma eine Niederlage zu errich-
ten, wünscht die Alleinvertretung
einer erster, leistungsfähiger
Firmen f. Italien zu übernehmen,
zwecks Verminderung der Gene-
ralunkosten. Tüchtiges, waren-
kundiges Personal vorhanden.

Antrag. unt. Chiffre Z. R. 2042 befördert
Za 1924 Rudolf Mosse, Zürich 1924

RONEO A.-G., Zürich

St. Annahof

Telephon Selnau 19.54

Vervielfältigungs-Apparat

GOVERNEMENT

Fr. 260

(718 On)

1667



Automat - Buchhaltung
richtet ein H. Frisch
Bücherexperte, Zürich 1.
Weinbergstrasse Nr. 57.

Buchhaltungen

Bilanzen (601 Q) 491

Revisionen

Expertisen - Gutachten

Steuer-Angelegenheiten

besorgt

Treuhand-Institut

Fritz Madoery

Basel

Falknerstrasse 7

Telephon 5161

Escherhaus 360

Telephon Hott. 420

beim Oberthor

Telephon 428

Sapal, Société anonyme des Plieuses automatiques, Lausanne

Suivant décision de l'assemblée générale ordinaire du
20 juin, il sera distribué, pour l'exercice 1920:

1. Un dividende de **8 %**, soit **fr. 8** par action,
2. Une répartition de **fr. 8** par bon de jouissance,

payable dès le 21 juin, contre remise des coupons No. 14:

- a) à la Caisse de la Société; 1924 (12764 L)
- b) chez la Banque Fédérale S. A., Lausanne;
- c) chez MM. Cuénod, de Gautard & Co., banquiers, Vevey.

Lausanne, le 20 juin 1921.

Le conseil d'administration.

EXPORT NACH SPANIEN

Wiederaufnahme des direkten Bahnverkehrs via Irun und Port-Bou für komplette Ladungen sowie für Stückgutsendungen vermittelt desorganisiertem Sammelwagenverkehr.

Kombinierter Bahn- und Seetransport via Genua, Cetté, Marseille und Bordeaux sowie via Nordhäfen.

Agentur der französischen Midi-Bahn für den Verkehr nach Südfrankreich und Spanien.

Auskünfte und Frachtnotierungen erteilt bereitwilligst die
A.-G. DANZAS & Co.
Basel, Zürich, St. Gallen und Gené

Leipziger Lebensversicherungs-Gesellschaft auf Gegenseitigkeit (Alte Leipziger)

vormalis Lebensversicherungs-Gesellschaft zu Leipzig

Generalversammlung

Die diesjährige, ordentliche Generalversammlung der Gesellschaft, zu der wir unsere Mitglieder hiermit einladen, findet am Donnerstag, den 30. Juni 1921, vormittags 10 Uhr, im Saale des Kaufmännischen Vereinshauses, Schulstrasse Nr. 5, statt. Der Verhandlungssaal wird ¼ 10 Uhr geöffnet.

Tagesordnung:

1. Vorlegung des Geschäftsberichtes und des Rechnungsabschlusses für das Jahr 1920, sowie Beschlussfassung über die Genehmigung der Jahresrechnung, einschliesslich der Verwendung des Jahresüberschusses, und über die Entlastung der Direktion und des Aufsichtsrats.
2. Festsetzung der Dividendensätze des Dividendenplans B für 1922.
3. Antrag des Aufsichtsrats auf Abänderung von § 12 Abs. 3 der Satzung.
4. Aufsichtsratswahlen.

Zur Teilnahme an der Generalversammlung, ihren Verhandlungen und Abstimmungen sind alle geschäftsfähigen Gesellschaftsmitglieder, sowie die gesetzlichen Vertreter geschäftsunfähiger oder in der Geschäftsfähigkeit beschränkter Personen berechtigt.

Wer an der Generalversammlung teilnehmen will, hat sich spätestens bis zum 27. Juni nachmittags ¼ 4 Uhr persönlich oder schriftlich bei der Direktion unter Vorlegung des eigenen und des dem Vertretenen gehörenden Versicherungs- oder Pfand-(Depositen-)scheins und der zuletzt fällig gewesenenen Prämienquittung, sowie der ihn als Bevollmächtigten oder gesetzlichen Vertreter ausweisenden Urkunden eine Legitimationskarte ausstellen zu lassen, die allein zur Teilnahme an der Generalversammlung berechtigt.

Leipzig, den 8. Juni 1921.

(2801 Q) 1771

Der Aufsichtsrat der Leipziger Lebensversicherungs-Gesellschaft
auf Gegenseitigkeit (Alte Leipziger),
Dr. jur. W. Göhring, Vorsitzender.

A.-G. Kummier & Matter Elektr. Unternehmungen und Maschinenfabrik in Aarau

Die Herren Aktionäre werden hiermit eingeladen zur

ordentlichen Generalversammlung

auf Montag, den 4. Juli 1921, nachmittags 2½ Uhr
in unserem Verwaltungsgebäude in Aarau

Verhandlungsgegenstände:

1. Genehmigung des Protokolls der letzten Generalversammlung vom 5. Juli 1920.
2. Entgegennahme und Genehmigung des Geschäftsberichtes, der Bilanz, der Gewinn- und Verlustrechnung pro 1920/21 und des Revisorenberichtes. -1901 (1059 A)
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Gewinnes.
4. Periodische Erneuerung des Verwaltungsrates.

Die Rechnungen und Bilanz 1920/21, sowie der Revisorenbericht liegen in unserem Geschäftslokal in Aarau vom 27. Juni 1921 an zur Einsicht auf, wo auch der gedruckte Geschäftsbericht bezogen werden kann.

Jeder Aktionär, der an der Generalversammlung teilnehmen oder sich vertreten lassen will, hat sich spätestens 3 Tage vor Abhaltung der Generalversammlung auf dem Bureau der Gesellschaft über seinen Aktienbesitz auszuweisen (vide § 10 der Statuten).

Aarau, den 17. Juni 1921.

Für den Verwaltungsrat.
Der Präsident: H. Kummier.

Wynentalbahn

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre
Montag, den 4. Juli 1921, um 14.45 Uhr, im Restaurant „Schneggen“ Reinach

TRAKTANDEN:

1. Protokoll. - 2. Genehmigung des Geschäftsberichtes und Jahresrechnung pro 1920.
 3. Wahl der Rechnungsrevisoren und Suppleanten.
- Rechnung, Geschäftsbericht und Revisorenbericht liegen vom 25. Juni an im Betriebsbureau auf, wo auch der gedruckte Geschäftsbericht alsdann bezogen werden kann. Der Aktienausweis berechtigt zur freien Fahrt am 4. Juli 1921. -1806

AARAU, den 10. Juni 1921.

Namens des Verwaltungsrates,
Der Präsident: Dr. O. Meyer.
Der Aktuar: Roos, Direktor.

Buchdruckerei POCHON-JENT & BÜHLER in Bern — Imprimerie POCHON-JENT & BÜHLER à Berne

Aufforderung

Die Aktiengesellschaft unter der Firma „Perfect, A. G. für Maschinenbau“, ist in Liquidation getreten.

Die Gläubiger werden nach art. 665 O. R. aufgefordert, ihre Ansprüche bei unterzeichnetem Liquidator anzumelden.

-1924

Basel, 18. Juni 1921.

Dr. E. Peter, Rechtsanwalt.

Altstätten-Gais-Bahn

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung
auf Samstag, den 2. Juli 1921, nachmittags 14 Uhr
im Gasthaus zum Landhaus in Altstätten

TRAKTANDEN:

1. Vorlage von Geschäftsbericht und Jahresrechnung pro 1920.
2. Bericht der Rechnungsrevisoren.
3. Beschlussfassung über die in Ziffer 1 und 2 erwähnten Vorlagen und Decharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.
4. Umfrage. -1917 (2400 G)

Der Geschäftsbericht liegt auf dem Bureau der Betriebsdirektion in Altstätten zur Einsicht auf. Die Zutrittskarten zur Generalversammlung sind ebendasselbst gegen Ausweis des Aktienbesitzes bis Freitag den 1. Juli 1921, abends 6 Uhr, zu lösen. Diese berechtigten am Tage der Generalversammlung die Aktionäre zur unentgeltlichen Fahrt auf der Altstätten-Gais-Bahn.

Altstätten, den 16. Juni 1921.

Der Verwaltungsrat.

Société du Musée, Neuveville

Assemblée des actionnaires

de la dite société, samedi, 9 juillet 1921, à 8½ heures,
dans la grande salle de la Maison de Ville, à Neuveville.

TRACTANDA: Opérations statutaires.

Les comptes sont déposés chez le caissier de la société, M. Oscar Wyss, notaire, à Neuveville, à la disposition des actionnaires. -1925

La direction.

Société immobilière internationale

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le jeudi, 30 juin 1921, à 4 heures du soir
dans les bureaux de M. Ch. Gerdil, régisseur, Rue du Stand, 60, à Genève.

ORDRE DU JOUR:

Rapport du conseil d'administration. Rapport du commissaire-vérificateur. Discussion et votation sur ces rapports. Election d'un commissaire-vérificateur. Propositions individuelles.

Le bilan et compte de profits et pertes sont, dès ce jour, à la disposition de MM. les actionnaires chez M. Ch. Gerdil. (21570 X) 1920

Le conseil d'administration.

Cie du Chemin de fer Territet - Gilon

Messieurs les actionnaires sont convoqués en assemblée générale ordinaire pour mardi 28 juin 1921, à 3¼ heures après-midi, au Grand Hôtel de Territet, avec l'ordre du jour suivant:

1. Comptes et rapports du conseil et des censeurs.
2. Votation sur les conclusions de ces rapports.
3. Nominations statutaires. (1955 M) 1873 1

Les cartes d'admission peuvent être retirées sur indication des numéros d'actions, à Territet, au bureau du secrétariat de la Cie, où les rapports sont à disposition.

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION.

Compagnie du Chemin de Fer Gilon aux Rochers de Naye

Messieurs les actionnaires sont convoqués en assemblée générale ordinaire pour mardi, 28 juin 1921, à 3¼ heures de l'après-midi, au Grand-Hôtel de Territet, avec l'ordre du jour suivant:

1. Comptes et rapports du conseil et des censeurs.
2. Votation sur les conclusions de ces rapports.
3. Nominations statutaires.
4. Décisions concernant la réorganisation financière. (1954 M) 1872

Les cartes d'admission peuvent être retirées sur indication des numéros d'actions à la Banque de Montreux, Banque Cantonale Vaudoise à Lausanne et à Territet au bureau de la Cie, où les comptes et rapports sont à disposition.

Le conseil d'administration.

Chemin de fer Territet—Mont-Fleuri

Messieurs les actionnaires sont convoqués en assemblée générale ordinaire pour mardi 28 juin 1921, à 6¼ heures du soir, au Grand Hôtel de Territet, avec l'ordre du jour suivant:

1. Comptes et rapports du conseil et des censeurs.
2. Conclusions sur ces rapports.
3. Nominations d'administrateurs et de censeurs. (1956 M) 18741

Les cartes d'admission peuvent être retirées sur indication des numéros d'actions, à Montreux, à l'Union de Banques Suisses.

Le conseil d'administration.

Caisse spéciale de Dépôts S. A.

La Caisse spéciale de Dépôts S. A. ayant son siège à Genève, ayant été dissoute par décision de l'assemblée générale des actionnaires du 14 juin 1921, les créanciers sont invités à produire leurs créances au siège de la société, Rue du Rhône, n° 6, à Genève. (4004 X) 1863